Bushnell® DIGITAL NAVIGATION™

Digital Compass • Navigateur Numérique • Brújula Digital
Digital Compass • Bussola Digitale • Bússola Digital



Instruction Manual
Manuel D'Instructions
Manual de Instrucciones
Bedienungsanleitung
Manuale di Istruzioni
Manual de Instruções

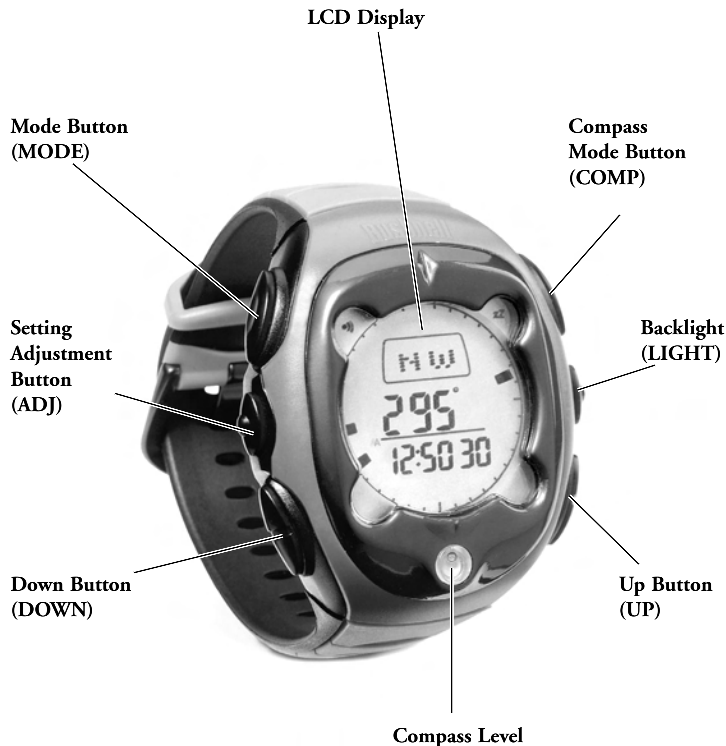
Model #: 70-0002
Lit #: 98-0213/06-03

ENGLISH

Congratulations on your purchase of a Bushnell® Digital Navigation System (DNS) wrist top compass. It is a precision instrument constructed of the finest materials and assembled by highly skilled craftsmen for a lifetime of trouble-free use under the most demanding conditions. This booklet will help you achieve optimum performance by explaining how to use its various features.

WHAT THE BUTTONS MEAN

ADJ	Use this to adjust your settings
MODE	Changes display from one feature to the next within the time or compass modes
DOWN	Lowers a setting
LIGHT	Turn light on to illuminate LCD display
COMP	Switch from Time Mode to Compass Mode
UP	Increases a setting



Setting the Time

Default Time Mode / Time Settings

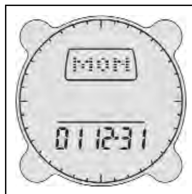
Press **MODE** button until Time Mode is displayed. Press and hold down **ADJ** for 3 seconds. Press **UP** or **DOWN** button until desired value appears, and then press **MODE** button for next setting. Press **ADJ** button at any time to save changes and exit. When this is done, seconds will be reset to 00. A small "A" or "P" will be to the lower left of the hours to denote AM or PM.



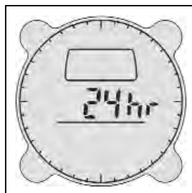


Date Settings

When setting the date the year is also displayed. Press **MODE** button until Time Mode is displayed. Press and hold down **ADJ** for 3 seconds. Press **MODE** button and scroll to desired setting to change. Press **UP** or **DOWN** button until desired value appears, and then press **MODE** button for next setting. Press **ADJ** button at any time to save changes and exit.



For 24/12 hour setting press **MODE** button until Time Mode is displayed. Press and hold down **ADJ** for 3 seconds. Press **MODE** button and scroll through settings until 24/12 hour setting appears, then press **UP** or **DOWN** button to enter desired setting. Press **ADJ** button at any time to save changes and exit.



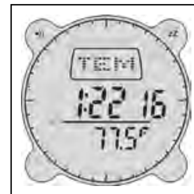
New Settings



Temperature

Temperature Mode

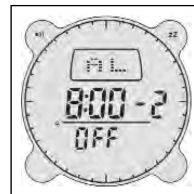
Press **MODE/NEXT** button until Time Mode is displayed. If already in Time Mode then just press **MODE/NEXT** button and Temperature Mode is displayed. Press **UP** or **DOWN** button to toggle between Celsius and Fahrenheit readings.



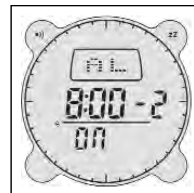
Alarm

Alarm Setting Mode

Press **MODE** button until Alarm Mode is displayed. The alarm consists of 5 alarms, 4 for Time and 1 for Temperature. Press **UP** or **DOWN** button to scroll through the different alarms. Press and hold down **ADJ** for 3 seconds until the minute blinks, press **UP** or **DOWN** button to adjust to desired values. Press **MODE** button for next setting. Press **ADJ** button at any time to save changes and exit. The alarm is activated automatically after adjustments have been made. To stop the alarm from beeping, press any button.



The alarm can also be turned on or off by going to the relevant alarm and pressing the **COMP** button to activate alarm function, press again to activate Snooze function, and press again to de-activate alarm.



Temperature Alarm

Sets the alarm to sound when the temperature measurement reaches the programmed level. In the Alarm Mode, the Temperature alarm uses the same measurement units (°C or F) that were last set in the Temperature Mode. To change this you must first change the temperature units in the Temperature Mode. Using the **UP** or **DOWN** buttons once changes the temperature in tenths of a degree. Holding either button down changes the temperature in increments of 1 degree.



Beep Function

In the Alarm mode, a Beep function is also available. When activated, the beep function causes a beep sound to be made whenever a button is depressed, even when the Alarm function is turned off. To activate the function go to the Beep function in the Alarm Mode, press the **COMP** button and 'ON' is displayed. Press again and 'OFF' is displayed.



Stopwatch Mode

Press the **MODE** button until Stop Watch Mode is displayed. To operate, press the **UP** button to start and press again to stop. Pressing the **DOWN** button will reset the Stop Watch.

For split timing function, press the **DOWN** button while the Stop Watch is operating in order to stop the display and press again to continue. You can also press the **DOWN** button while the Stop Watch is operating to stop the display and then press the **UP** button to stop the Stop Watch and display the final reading. Press the **DOWN** button again to reset the Stop Watch.



Stop Watch Mode / Split Timing Function

Split timing function is displayed as 'SPL' when activated and the display returns to normal when **DOWN** button is pressed.

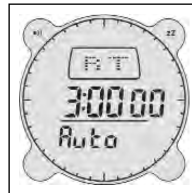


COUNTDOWN TIMER ALARM

Countdown / Reverse-Timer Mode

Press the **MODE** button until Countdown Timer Mode is displayed, represented by 'RT' (reverse timer). To operate press the **UP** button to start and press again to stop, then press the **DOWN** button to reset the Countdown Timer.

To set the Countdown Timer press and hold down the **ADJ** button for 3 seconds, which will cause the seconds setting to blink. Adjust with the **UP** or **DOWN** button, and then press the **MODE** button to adjust next setting. Press the **ADJ** button to save settings and exit. Press the **COMP** for 'AUTO' to allow Countdown Timer to repeat function automatically, and press **COMP** again to turn off 'AUTO' function.



Press any button when alarm sounds to stop the Countdown Timer. If nothing is pressed the Countdown Timer will stop beeping after 10 seconds, but it will continue if the 'AUTO' function is set on. To stop the Countdown Timer if the 'Auto' function is on, you must go to the Countdown Timer Mode and press **COMP** to turn off the 'Auto' function and then press **UP** button to stop it.



DIGITAL COMPASS

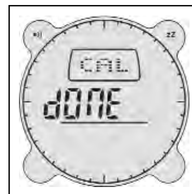
Compass Mode

Press the **MODE** button until Time Mode is displayed, and then press the **COMP** button. If already in Time Mode, simply press the **COMP** button and Compass Mode is displayed. Hold the compass level using the bubble level to get a reading. If the Cardinal Points blink then the compass probably needs to be calibrated. (See trouble shooting tips.)



Compass Calibration

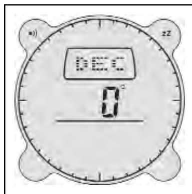
In Compass Mode, hold down **ADJ** button for 3 seconds. Calibration Mode is displayed. Put the compass on a level, non-magnetic surface and press the **COMP** button. The word CAL will start blinking. Then, rotate the compass 2 full circles slowly **WHILE HOLDING THE COMPASS LEVEL**. When done, press **COMP** again. When completed, the display shows 'DONE' and it will then go automatically into Declination Setting Mode. If Calibration is



unsuccessful, the Cardinal Points will blink and you will have to repeat the previous 4 steps again. To skip setting the declination, press the **ADJ** button to return to the Compass Mode.

Declination Setting

Declination adjusts the compass for the local magnetic fields. In some areas, magnetic declination can be considerable, so it is a good idea to check for declination on your map or on the Internet. To adjust the compass declination angle, go to Compass Mode and hold down **ADJ** button for 3 seconds, and the Compass Homing Mode is displayed. Press **MODE** button until you get into Declination Setting Mode displayed as 'DEC'. Press **UP** or **DOWN** button for desired value then just press **ADJ** button to save settings and exit the mode. Declination is sometimes measured as degrees positive and negative. Degrees East are considered positive and Degrees West are considered negative. For example, to change from 3 degrees East (positive) declination to 3 degrees West (negative) press the **DOWN** button until 3W appears.



Self Homing Mode

Allows you to preset a reference bearing which tells the Compass to alert you to the direction you should be heading. Go into Compass Mode and press **MODE** button to display compass Homing. To adjust homing bearing, press and hold **ADJ** button for three seconds. Press **UP** button or **DOWN** button to adjust to desired bearing setting. Pressing **UP** or **DOWN** will increase or decrease bearing by increments of ten. A single push of **UP** or **DOWN** moves bearing by 1 degree. When done, press **ADJ** to return to Homing mode. To return to Compass Mode press **MODE** button.



To operate the compass in Homing Mode go into the Compass Mode first, then press **MODE** button to get into Homing Mode.

The main reading displays the actual bearing and the lower reading shows the 'home' bearing. The segments on the circumference show the difference between the two bearings, which can be used to redirect you to stay on course.

To conserve energy the display in the Homing Mode will show 3 'bars' instead of the current bearing, and the segments will not be displayed after 1minute. To activate the display again you must press **COMP**. To exit the Homing Mode press **MODE** again to return to default Compass Mode.



AUTO BACK LIGHT

Press the **LIGHT** button to turn on LCD backlight for 5 seconds.

Night Mode

Night Mode allows the backlight to come on automatically when any of the function keys are pressed except when the compass is in Compass Mode. Press and hold down **LIGHT** button for 3 seconds, and the Night Mode icon (represented by the light symbol) appears. To turn off press and hold down **LIGHT** button until the light symbol disappears.

BATTERY

Installing a Battery

To open the battery compartment cover, insert a coin in the coin slot and rotate cover in a clockwise direction until it lifts open. Insert the lithium cell (battery type: CR2430) into the compartment, making sure that the negative polarity faces downwards. Close battery compartment cover until it clicks shut.



Low Battery Indicator

A blinking battery icon will appear when the battery is low. The battery compartment is on the back of the compass. Replace the used battery with a CR2430 lithium battery. Note: The watch is automatically reset when the battery is removed.

Battery Life

Your DNS is designed for continuous use and batteries will last over one year with regular usage. Heavy use of the alarms, light, or compass will shorten battery life.

TROUBLE SHOOTING

If the Cardinal points (N, NE, E, SE etc.) on your compass blink - Try holding the compass LEVEL using the bubble level as a guide. The Cardinal points may also blink when the Compass encounters magnetic interference from the surrounding areas. The Cardinal points blink because the Compass is unable to measure bearings accurately. If this does not fix the blinking, please recalibrate your compass. (Go to page 7 for Compass Calibration.) Remember to keep the Compass away from metal objects which may cause magnetic interference. Double check that your declination is properly set (In general, zero degrees should be the default setting).

Three dashes are displayed – Your compass has gone into a "sleep" mode to save batteries. Press **COMP** to reactivate the compass.

Can't turn unit off – This unit is designed to be constantly on and the batteries will last about a year assuming normal usage.

Reset compass - If, during operation, an external electrodischarge occurs near the compass, the unit may exhibit erroneous readings. To solve this problem, the watch must be reset and recalibrated. Note: The watch is automatically reset when the battery is removed.

If your wristtop goes into a test mode after inserting the battery – You will need to re-install your battery. Remove battery. Wait 10 seconds then carefully re-insert the battery making sure that it is well placed in the battery compartment. Close battery door.

You will know that your wristtop has gone into test mode – If you see the LCD segments around the display turning on one-by-one and moving in an counter-clockwise direction. After the test mode is completed, your wristtop will return to normal. The test mode will not harm your wristtop's normal operation.

WARRANTY / REPAIR

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Your Bushnell® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for two years after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell Authorized Service Department.

Any return made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1) A check/money order in the amount of $10.00 to cover the cost of postage and handling
2) Name and address for product return
3) An explanation of the defect
4) Proof of Date Purchased
5) Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. SEND TO:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

IN CANADA SEND TO:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANY
Tél: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

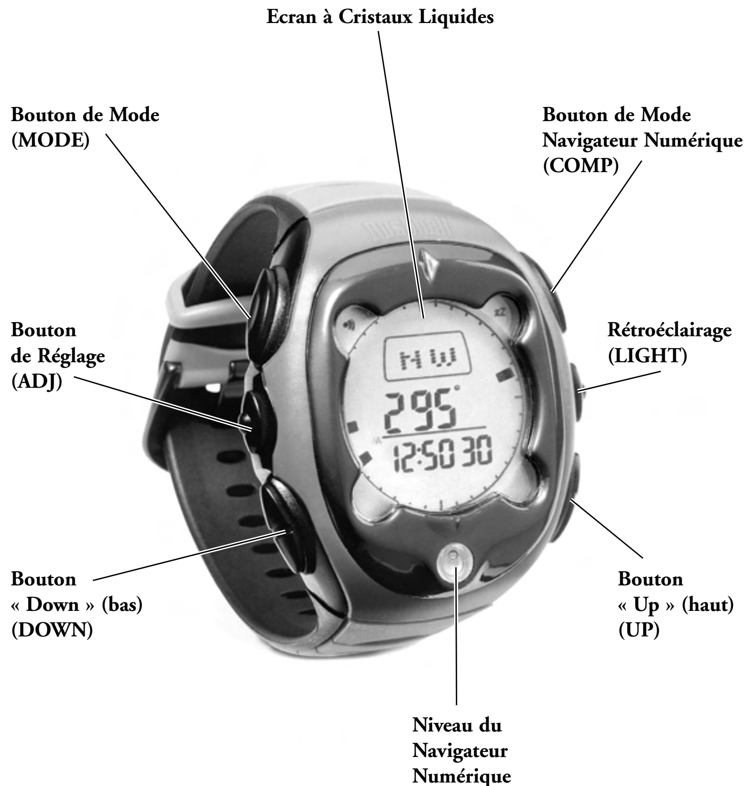
This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.

FRENCH

Félicitations et merci de votre achat d'une montre-bracelet navigateur numérique Bushnell®. C'est un instrument de précision, fabriqué avec les matériaux de la meilleure qualité, assemblé par des artisans hautement spécialisés, pouvant assurer toute une vie de service sans problème, dans les conditions les plus rudes. Ce livret vous permettra d'en obtenir les performances les meilleures car il explique comment utiliser ses diverses fonctions.

Rôle des Boutons

ADJ	Sert à ajuster les réglages.
MODE	Fait passer l'affichage d'une fonction à la suivante, à l'intérieur des modes temps et navigateur numérique.
DOWN	Diminue un réglage.
LIGHT	Sert à éclairer l'affichage à cristaux liquides.
COMP	Fait passer de Time Mode (mode temps) à Compass Mode (mode navigateur).
UP	Augmente un réglage.



RÉGLAGE DE L'HEURE

Mode Temps par Défaut / Réglages de L'heure (Default Time Mode / Time Settings)

Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que Time Mode (mode temps) soit affiché. Maintenez **ADJ** enfoncé pendant 3 secondes. Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que la valeur souhaitée apparaisse puis appuyez sur le bouton **MODE** pour le réglage suivant. Appuyez sur le bouton **ADJ** à n'importe quel moment pour sauvegarder les changements et sortir. Cela fait, les secondes sont remises à 00. Un petit "A" ou "P" apparaît en bas, à gauche des heures pour indiquer AM (avant midi) ou PM (après midi).



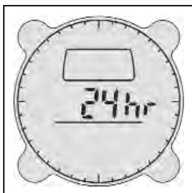


Réglages de date (Date Settings)

Lors du réglage de la date, l'année est aussi affichée. Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que Time Mode (mode temps) soit affiché. Maintenez **ADJ** enfoncé pendant 3 secondes. Appuyez sur le bouton **MODE** et faites défiler jusqu'au réglage à changer. Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que la valeur souhaitée apparaisse puis appuyez sur le bouton **MODE** pour le réglage suivant. Appuyez sur le bouton **ADJ** à n'importe quel moment pour sauvegarder les changements et sortir.



Pour le réglage 24/12 heures, appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que Time Mode (mode temps) soit affiché. Maintenez **ADJ** enfoncé pendant 3 secondes. Appuyez sur le bouton **MODE** et faites défiler les réglages jusqu'à ce que le réglage 24/12 heures apparaisse puis appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour entrer le réglage souhaité. Appuyez sur le bouton **ADJ** à n'importe quel moment pour sauvegarder les changements et sortir.



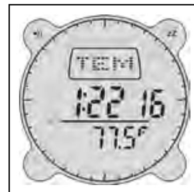
Nouveaux Réglages (New Settings)



TEMPÉRATURE

Mode Température (Temperature Mode)

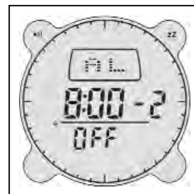
Appuyez sur le bouton **MODE/NEXT** jusqu'à ce que Time Mode (mode temps) soit affiché. Si l'instrument est déjà dans Time Mode (mode temps), appuyez simplement sur le bouton **MODE/NEXT** et Temperature Mode (mode température) s'affiche. Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour alterner entre les degrés Celsius et les degrés Fahrenheit.



ALARME

Mode Réglage Alarme (Alarm Setting Mode)

Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que Alarm Mode (mode alarme) soit affiché. Ce mode comprend 5 alarmes, 4 pour le temps et 1 pour la température. Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour faire défiler les différentes alarmes. Maintenez **ADJ** enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le chiffre de la minute clignote ; appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour ajuster les valeurs souhaitées. Appuyez sur le bouton **MODE** pour le réglage suivant. Appuyez sur le bouton **ADJ** à n'importe quel moment pour sauvegarder les changements et sortir. L'alarme s'active automatiquement une fois les réglages effectués. Pour faire taire l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton.



Il est aussi possible d'activer et de désactiver l'alarme en accédant à l'alarme appropriée et en appuyant sur le bouton **COMP** pour activer la fonction d'alarme, en rappuyant pour activer la fonction de Rappel et en rappuyant pour désactiver l'alarme.



Alarme Température (Temperature Alarm)

Programme le déclenchement de l'alarme quand la température atteint la valeur programmée. Au Alarm Mode (mode alarme), l'alarme de température utilise les unités (ºC ou F) qui ont été programmées en dernier au Temperature Mode (mode température). Pour changer cela, vous devez d'abord changer les unités de température au Temperature Mode (mode température). Une seule pression sur le bouton **UP** ou le bouton **DOWN** change la température par paliers d'un dixième de degré. Si vous maintenez l'un ou l'autre bouton enfoncé, la température change par paliers de 1 degré.



Fonction Bip (Beep Function)

Au Alarm mode (mode alarme), la fonction bip est aussi disponible. Lorsqu'elle est activée, la fonction bip fait retentir un bip chaque fois que vous appuyez sur un bouton, même si la fonction alarme est désactivée. Pour activer la fonction, allez à la fonction bip au Alarm Mode (mode alarme), appuyez sur le bouton **COMP** et 'ON' (activé) est affiché. Appuyez de nouveau et 'OFF' (désactivé) est affiché.



Mode Chronomètre (Stopwatch Mode)

Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que Stop Watch Mode (mode chronomètre) soit affiché. Pour le faire fonctionner, appuyez sur le bouton **UP** pour démarrer et appuyez de nouveau pour arrêter. Appuyez sur le bouton **DOWN** pour remettre le chronomètre à zéro.

Pour la fonction de chronométrage fractionné, appuyez sur le bouton **DOWN** pendant le fonctionnement du chronomètre afin d'arrêter l'affichage et appuyez de nouveau pour continuer. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton **DOWN** pendant le fonctionnement du chronomètre afin d'arrêter l'affichage puis appuyer sur le bouton **UP** pour arrêter le chronomètre et afficher le relevé final. Appuyez de nouveau sur le bouton **DOWN** pour remettre le chronomètre à zéro.



Mode Chronomètre/Fonction de chronométrage fractionné (Stop Watch Mode/Split Timing Mode)

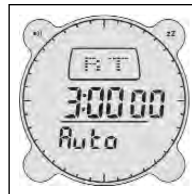
La fonction de chronométrage fractionné s'affiche 'SPL' quand elle est activée et l'affichage retourne à la normale quand vous appuyez sur le bouton **DOWN**.



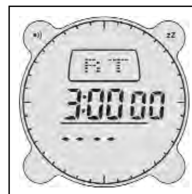
ALARME DE MINUTERIE DE COMPTE À REBOURS

Mode Compte à Rebours/Minuterie Inverse (Countdown/Reverse-Timer Mode)

Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que Countdown Timer Mode (mode minuterie de compte à rebours) soit affiché, représenté par 'RT' (minuterie inverse). Pour l'utiliser, appuyez sur le bouton **UP** pour démarrer et appuyez de nouveau pour arrêter ; appuyez sur le bouton **DOWN** pour remettre le compte à rebours à zéro.



Pour régler la minuterie de compte à rebours, maintenez le bouton **ADJ** enfoncé pendant 3 secondes, ce qui fait clignoter le réglage des secondes. Ajustez à l'aide du bouton **UP** ou **DOWN** puis appuyez sur le bouton **MODE** pour ajuster le réglage suivant. Appuyez sur le bouton **ADJ** pour sauvegarder les réglages et sortir. Appuyez sur **COMP** pour 'AUTO' afin de permettre la répétition automatique de la fonction de minuterie de compte à rebours ; appuyez de nouveau sur **COMP** pour désactiver la fonction 'AUTO'.



Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le compte à rebours. Si vous n'appuyez sur aucun bouton, la minuterie cessera de biper au bout de 10 secondes, mais elle continuera si la fonction 'AUTO' est activée. Pour arrêter le compte à rebours si la fonction 'Auto' est activée, vous devez accéder au Countdown Timer Mode (mode minuterie de compte à rebours) et appuyer sur **COMP** pour désactiver la fonction 'Auto' puis appuyer sur le bouton **UP** pour arrêter.

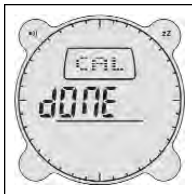
NAVIGATEUR NUMÉRIQUE

Mode Navigateur Numérique (Compass Mode)

Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que Time Mode (mode temps) soit affiché puis appuyez sur le bouton **COMP**. Si vous êtes déjà au Time Mode (mode temps), appuyez simplement sur le bouton **COMP** et Compass Mode (mode navigateur) est affiché. Maintenez le navigateur horizontal à l'aide du niveau à bulle pour obtenir un relevé. Si les points cardinaux clignotent, il est probablement nécessaire d'étalonner le navigateur numérique. (Voir les conseils de dépannage).

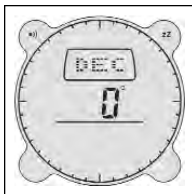


Étalonnage du Navigateur Numérique (Compass Calibration)



Au Compass Mode (mode navigateur), maintenez le bouton **ADJ** enfoncé pendant 3 secondes. Calibration Mode (mode étalonnage) est affiché. Placez le navigateur numérique sur une surface horizontale, non magnétique et appuyez sur le bouton **COMP**. Le mot CAL doit commencer à clignoter. Tournez alors le navigateur numérique de 2 tours complets, lentement, **TOUT EN LE MAINTENANT HORIZONTAL**. Cela fait, appuyez de nouveau sur **COMP**. Cela terminé, l'affichage indique 'DONE' (FAIT) et il passe automatiquement au Declination Setting Mode (mode de réglage de déclinaison). Si l'étalonnage échoue, les points cardinaux continuent de clignoter et vous devrez répéter les 4 opérations précédentes. Pour sauter le réglage de la déclinaison, appuyez sur le bouton **ADJ** pour retourner au Compass Mode (mode navigateur numérique).

Réglage de Déclinaison (Declination Setting)



La déclinaison règle le navigateur numérique pour les champs magnétiques locaux. Dans certaines régions, la déclinaison magnétique peut être considérable ; il est donc recommandé de vérifier la déclinaison sur votre carte ou sur l'Internet. Pour régler l'angle de déclinaison du navigateur numérique, allez au Compass Mode (mode navigateur numérique) et maintenez le bouton **ADJ** enfoncé pendant 3 secondes ; le Compass Homing Mode (mode autoguidage du navigateur) est affiché. Appuyez sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que vous accédiez au Declination Setting Mode (mode de réglage de déclinaison) affiché 'DEC'. Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour entrer la valeur appropriée et appuyez sur le bouton **ADJ** pour sauvegarder les réglages et sortir du mode. La déclinaison est parfois mesurée en degrés positifs et degrés négatifs. Les degrés vers l'est sont considérés positifs et les degrés vers l'ouest sont considérés négatifs. Par exemple, pour passer d'une déclinaison de 3 degrés est (positifs) à une déclinaison de 3 degrés ouest (négatifs), appuyez sur le bouton **DOWN** jusqu'à ce que 3W apparaisse.

Mode Autoguidage (Self Homing Mode)

Il vous permet de programmer un relèvement de référence qui indique au navigateur numérique de vous prévenir de la direction vers laquelle vous devez vous diriger. Accédez au Compass Mode (mode navigateur numérique) et appuyez sur le bouton de **MODE** pour afficher l'autoguidage du navigateur. Pour régler le relèvement d'autoguidage, maintenez le bouton **ADJ** enfoncé pendant 3 secondes. Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour entrer le réglage de relèvement approprié. Une pression sur **UP** ou **DOWN** augmente ou diminue la valeur du relèvement par paliers de dix.



Une seule poussée sur **UP** ou **DOWN** change le relèvement de 1 degré. Cela fait, appuyez sur **ADJ** pour retourner au Homing mode (mode autoguidage). Pour retourner au Compass Mode (mode navigateur numérique), appuyez sur le bouton **MODE**.

Pour utiliser le navigateur numérique au Homing Mode (mode autoguidage), passez d'abord au Compass Mode (mode navigateur) puis appuyez sur le bouton **MODE** pour accéder au mode autoguidage.

L'affichage principal indique le relèvement présent et l'affichage inférieur indique le relèvement d'autoguidage. Les segments de la circonférence représentent la différence entre les deux relèvements, ce qui vous permet de corriger votre trajectoire.

Pour économiser l'énergie, l'affichage au Homing Mode (mode autoguidage) indiquera 3 « barres » au lieu de la valeur du relèvement présent et les segments disparaîtront au bout d'une minute. Pour réactiver l'affichage, vous devez appuyer sur **COMP**. Pour sortir du Homing Mode (mode autoguidage), appuyez de nouveau sur **MODE** pour retourner au default Compass Mode (mode navigateur numérique par défaut).

RÉTROÉCLAIRAGE

Appuyez sur le bouton **LIGHT** pour allumer le rétroéclairage de l'affichage à cristaux liquides pendant 5 secondes.

Mode Nuit (Night Mode)

Mode Nuit (Night Mode) permet au rétroéclairage de s'allumer automatiquement lorsque l'une des touches de fonctions est actionnée, sauf lorsque le navigateur numérique est au Compass Mode (mode navigateur). Maintenez le bouton **LIGHT** enfoncé pendant 3 secondes ; l'icône Night Mode (mode nuit) (symbole de l'ampoule d'éclairage) apparaît. Pour le désactiver, maintenez le bouton **LIGHT** enfoncé jusqu'à ce que le symbole de l'ampoule d'éclairage disparaisse.



PILE

Installation de la pile (Installing a Battery)

Pour ouvrir le couvercle du compartiment de pile, insérez une pièce de monnaie dans l'encoche et tournez le couvercle dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il se soulève et s'ouvre. Insérez la pile au lithium (type de pile : CR2430) dans le compartiment, en vérifiant que le pôle négatif est vers le bas. Fermez le couvercle du compartiment de pile jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Indicateur de Tension Faible de Pile (Low Battery Indicator)

Une icône clignotante de pile apparaît quand la tension de pile est faible. Le compartiment de pile se trouve à l'arrière du navigateur numérique. Remplacez la pile usée par une pile au lithium CR2430. Remarque : La montre est automatiquement réinitialisée lorsque la pile est retirée.

Durée de Vie des Piles (Battery Life)

Votre navigateur numérique est conçu pour un usage continu et les piles doivent durer plus d'un an en étant utilisées régulièrement. L'utilisation intense des alarmes, de l'éclairage et du navigateur numérique raccourcit la durée de vie des piles.

DÉPANNAGE

Si les points cardinaux (N, NE, E, SE, etc.) du navigateur numérique clignotent, essayez de le tenir HORIZONTAL en utilisant le niveau à bulle comme guide. Il est également possible que les points cardinaux clignotent lorsque le navigateur numérique rencontre des parasites magnétiques venant des zones voisines. Les points cardinaux clignotent parce que le navigateur numérique ne peut mesurer les relèvements avec précision. Si cela ne corrige pas le clignotement, veuillez refaire l'étalonnage de l'instrument. (Voir la page 18 de l'étalonnage du navigateur numérique). N'oubliez pas de garder le navigateur éloigné des objets métalliques pouvant causer des parasites magnétiques. Vérifiez aussi que le réglage de la déclinaison est correct (en général, zéro degré doit être le réglage par défaut).

Trois tirets sont affichés – Votre navigateur numérique est passé au mode de « repos » pour économiser l'énergie des piles. Appuyez sur **COMP** pour réactiver l'instrument.

Impossible de désactiver l'instrument – Il est conçu pour rester constamment activé et les piles durent environ un an avec un usage normal.

Réinitialisation du navigateur numérique - Si, durant l'utilisation, une décharge électrique externe se produit près du navigateur, l'instrument risque d'indiquer des mesures inexactes. Pour résoudre ce problème, réinitialisez et étalonnez à nouveau l'instrument. Remarque : La montre est automatiquement réinitialisée lorsque la pile est retirée.

Si votre navigateur-montre passe au mode test après la mise en place de la pile – Vous devrez la remettre en place. Sortez-la ; attendez 10 secondes puis remettez-la dans son compartiment en vérifiant qu'elle est bien placée. Fermez le compartiment.

Vous saurez que votre navigateur-montre est passé au mode test – Si vous voyez les segments de l'affichage à cristaux liquides s'allumer un par un et se déplacer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. À la fin du mode test, le navigateur-montre doit revenir au mode normal. Le mode test n'affecte pas le fonctionnement normal de l'instrument.

GARANTIE / RÉPARATION

GARANTIE LIMITÉE de DEUX ans

Votre produit Bushnell® est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans après la date d'achat. Au cas où un défaut apparaîtrait sous cette garantie, nous nous réservons l'option de réparer ou de remplacer le produit, à condition de nous le renvoyer en port payé. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation, une manipulation, une installation incorrecte(s) ou un entretien incorrect ou fourni par quelqu'un d'autre qu'un centre de réparation agréé par Bushnell.

Tout retour effectué dans le cadre de la présente garantie doit être accompagné des articles indiqués ci-dessous :

1) un chèque ou mandat d'une somme de 10,00 $ US pour couvrir les frais d'envoi et de manutention
2) le nom et l'adresse pour le retour du produit
3) une description du défaut constaté
4) la preuve de la date d'achat
5) Le produit doit être emballé soigneusement, dans un carton d'expédition solide, pour éviter qu'il ne soit endommagé durant le transport ; envoyez-le en port payé, à l'adresse indiquée ci-dessous :

Aux États-Unis, envoyez à:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

Au CANADA, envoyez à:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour tous renseignements concernant la garantie. En Europe, vous pouvez aussi contacter Bushnell au:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 Cologne
Allemagne
Tél: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques.
Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays.

SPANISH

Felicidades por la compra de una brújula de muñeca Digital Navigation System (DNS) de Bushnell®. Es un instrumento de precisión fabricado con materiales más selectos y ensamblado por artesanos altamente cualificados para disfrutarlo toda una vida sin problemas en las condiciones más exigentes. Este folleto le ayudará a lograr un rendimiento óptimo explicando cómo se usan sus diferentes funciones.

QUÉ SIGNIFICAN LOS BOTONES

ADJ	Sirve para ajustar las posiciones
MODE	Cambia la pantalla de una función a la siguiente dentro de las modalidades de tiempo o brújula
DOWN	Baja una posición
LIGHT	Enciende la luz para iluminar la pantalla LCD
COMP	Cambia de Modalidad de tiempo (Time Mode) a Modalidad de brújula (Compass Mode)
UP	aumenta una posición



Cómo se Ajusta el Tiempo

Modalidad de tiempo predeterminada/Ajustes de tiempo (Default Time Mode/Time Settings)

Pulse el botón **MODE** hasta que se visualice Modalidad de Tiempo (Time Mode). Pulse y mantenga pulsado el botón **ADJ** durante 3 segundos. Pulse el botón **UP** o **DOWN** hasta que aparezca el valor deseado, y luego pulse el botón **MODE** para la siguiente posición. Pulse el botón **ADJ** en cualquier momento para guardar los cambios y salir. Cuando haga esto, los segundos se reajustarán en cero, 00. Aparecerán una "A" o "P" pequeñas en el lado inferior izquierdo de las horas para indicar AM o PM.



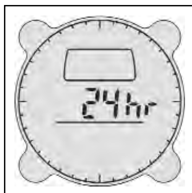


Configuraciones de Fecha (Date Settings)

Cuando se configura la fecha, el año también se visualiza. Pulse el botón **MODE** hasta que se visualice Modalidad de Tiempo (Time Mode). Pulse y mantenga pulsado el botón **ADJ** durante 3 segundos. Pulse el botón **MODE** y desplace la pantalla hasta la configuración que desee cambiar. Pulse el botón **UP** o **DOWN** hasta que aparezca el valor deseado, y luego pulse el botón **MODE** para la siguiente configuración. Pulse el botón **ADJ** en cualquier momento para guardar los cambios y para salir.



Para una configuración de 24/12 horas, pulse el botón **MODE** hasta que se visualice Modalidad de Tiempo (Time Mode). Pulse y mantenga pulsado el botón **ADJ** durante 3 segundos. Pulse el botón **MODE** y desplace la pantalla por las configuraciones hasta que aparezca 24/12, entonces pulse el botón **UP** o **DOWN** para introducir la configuración deseada. Pulse el botón **ADJ** en cualquier momento para guardar los cambios y para salir.



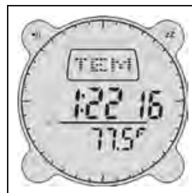
Nuevas Configuraciones (New Settings)



Temperatura

Modalidad de Temperatura (Temperature Mode)

Pulse el botón **MODE/NEXT** hasta que se visualice Modalidad de Tiempo (Time Mode). Si ya está en la Modalidad de Tiempo, sólo tiene que pulsar el botón **MODE/NEXT** y se visualizará Modalidad de Temperatura (Temperature Mode). Pulse el botón **UP** o **DOWN** para bascular entre las lecturas de grados Celsius y Fahrenheit.



Alarma

Modalidad de Configuración de Alarma (Alarm Setting Mode)

Pulse el botón **MODE** hasta que se visualice Alarm Mode (Modalidad de Alarma). La alarma consta de 5 alarmas, 4 de Tiempo y 1 de Temperatura. Pulse el botón **UP** o **DOWN** para desplazarse en pantalla por las diferentes alarmas. Pulse y mantenga pulsado el botón **ADJ** durante 3 segundos hasta que destellen los minutos, pulse el botón **UP** o **DOWN** para ajustar los valores deseados. Pulse el botón **MODE** para la siguiente configuración. Pulse el botón **ADJ** en cualquier momento para guardar los cambios y salir. La alarma se activa automáticamente después de haber hecho los ajustes. Para detener la señal acústica de la alarma, pulse cualquier botón.



La alarma también se puede encender o apagar si va a la alarma pertinente y pulsa el botón **COMP** para activar la función de alarma; pulse el botón otra vez para activar la función Snooze (alarma repetitiva), y vuelva a pulsarlo para desactivar la alarma.



Alarma de Temperatura (Temperature Alarm)

Fija la alarma para que suene cuando la medida de la temperatura alcanza el nivel programado. En la Modalidad de Alarma, la alarma de Temperatura utiliza las mismas unidades de medida (ºC o F) que se fijaron por último en la Modalidad de Temperatura. Para cambiarla tiene que cambiar primero las unidades de temperatura en la Modalidad de Temperatura. Si pulsa los botones **UP** o **DOWN** una vez, se cambia la temperatura en décimas de grado. Si mantiene pulsado cualquiera de estos botones la temperatura cambia en incrementos de 1 grado.



Función de Señal Acústica (Beep Function)

También hay disponible una función de Señal Acústica en la modalidad de Alarma. Cuando se activa, la función de señal acústica hace que suene un pitido siempre que se pulsa un botón, aun cuando la función de Alarma esté apagada. Para activar esta función vaya a la función de Señal Acustica en la Modalidad de Alarma, pulse el botón **COMP** y se visualizará 'ON'(activado). Si lo pulsa otra vez se visualizará 'OFF' (desactivado).



Modalidad de Cronómetro (Stopwatch Mode)

Pulse el botón **MODE** hasta que se visualice Modalidad de Cronómetro (Stop Watch Mode). Para que funcione, pulse el botón **UP** para empezar y vuelva a pulsarlo para parar. Si se pulsa el botón **DOWN** se reajustará el Cronómetro.

Para la función de medición de tiempos parciales, pulse el botón **DOWN** mientras está funcionando el Cronómetro detener la pantalla y vuelva a pulsarlo para continuar. También puede pulsar el botón **DOWN** mientras está funcionando el Cronómetro para detener la pantalla y luego pulsar el botón **UP** para detener el Cronómetro y visualizar la lectura final. Pulse el botón **DOWN** otra vez para reajustar el Cronómetro.



Modalidad de Cronómetro/Función de Medición de Tiemps Parciales (Stopwatch Mode/Split Timing Mode)

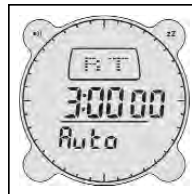
La función de medición de tiempos parciales se visualiza como 'SPL' cuando está activada y la pantalla vuelve a normal cuando se pulsa el botón **DOWN**.



Alarma del Temporizador de Cuenta Atrás

Modalidad de Cuenta Atrás / Temporizador Regresivo (Countdown Reverse / Timer Mode)

Pulse el botón **MODE** hasta que se visualice Modalidad de temporizador regresivo (Countdown Timer Mode), representado por 'RT' (temporizador regresivo). Para operar pulse el botón **UP** para empezar y vuelva a pulsarlo para parar, luego pulse el botón **DOWN** para reajustar el Temporizador Regresivo.



Para ajustar el Temporizador Regresivo pulse y mantenga pulsado el botón **ADJ** durante 3 segundos, lo cual hará que los segundos destellen. Ajuste pulsando los botones **UP** o **DOWN**, y luego pulse el botón **MODE** para ajustar la siguiente configuración. Pulse el botón **ADJ** para guardar las configuraciones y salir. Pulse el botón **COMP** para que la función 'AUTO' permita que el Temporizador Regresivo repita la función automáticamente, y pulse **COMP** otras vez para desactivar la función 'AUTO'.



Pulse cualquier botón cuando suene la alarma para detener el Temporizador Regresivo. Si no pulsa nada, el Temporizador Regresivo dejará de emitir señales acústicas a los 10 segundos, pero seguirá emitiéndolas si está activada la función 'AUTO'. Para detener el Temporizador Regresivo si está activada la función 'Auto', tiene que ir a la Modalidad de Temporizador Regresivo y pulsar **COMP** para desactivar la función 'Auto' y luego pulsar **UP** para detenerlo.

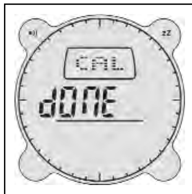
Brújula Digital

Modalidad de Brújula (Compass Mode)

Pulse el botón **MODE** hasta que se visualice Modalidad de Tiempo (Time Mode), y luego pulse el botón **COMP**. Si ya está n la Modalidad de Tiempo, sólo tiene que pulsar el botón **COMP** y se visualizará la Modalidad de Brújula. Mantenga la brújula horizontal usando el nivel de burbuja como ayuda. Si destellan los Puntos Cardinales, puede que la brújula necesite una calibración. (Consulte los consejos útiles para la correción de anormalidades).

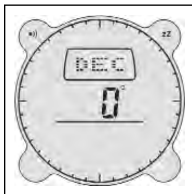


Calibración de la Brújula (Compass Calibration)



En la Modalidad de Brújula, mantenga pulsado el botón **ADJ** durante 3 segundos. Se visualizará la Modalidad de Calibración. Ponga la brújula en una superficie horizontal que no sea magnética y pulse el botón **COMP**. Empezará a destellar la palabra CAL. Entonces, gire lentamente la brújula 2 círculos completos, **MIENTRAS MANTIENE LA BRÚJULA HORIZONTAL**. Después, pulse **COMP** otra vez. Cuando termine, la pantalla mostrará 'DONE' (HECHO) y pasará automáticamente a Declination Setting Mode (Modalidad de Configuración de Declinación). Si la Calibración no tiene éxito, los Puntos Cardinales destellarán y tendrá que repetir los 4 pasos previos. Si quiere saltarse el paso de configurar la declinación, pulse el botón **ADJ** para regresar a la Modalidad de Brújula.

Configuración de la Declinación (Declination Setting)



La declinación ajusta la brújula de acuerdo con los campos magnéticos locales. En algunas áreas, la declinación magnética puede ser considerable, de modo que siempre es bueno comprobar la declinación en un mapa o en Internet. Para ajustar el ángulo de declinación de la brújula, vaya a la Modalidad de Brújula y mantenga pulsado el botón **ADJ** durante 3 segundos; entonces se visualizará la Modalidad de indicación del rumbo de la brújula (Compass Homing Mode). Pulse el botón **MODE** hasta que la Modalidad de Configuración de la Declinación (Declination Setting Mode) se visualice como 'DEC'. Pulse el botón **UP** o **DOWN** para fijar el valor deseado y luego pulse el botón **ADJ** para guardar las configuraciones y salir de la modalidad. La declinación se mide algunas veces en grados positivos y negativos. Los grados Este se consideran positivos y los grados Oeste, negativos. Por ejemplo, para cambiar desde 3 grados Este (positivo) hasta 3 grados Oeste (negativo) pulse el botón **DOWN** hasta que aparezca 3W.

Modalidad de Indicación del Rumbo (Self Homing Mode)



Permite preseleccionar un rumbo de referencia que indica a la Brújula que le alerte hacia la dirección que debe seguir. Vaya a la Modalidad de Brújula y pulse el botón **MODE** para visualizar el indicador de rumbo. Para ajustar el rumbo en el indicador, pulse y mantenga pulsado el botón **ADJ** durante tres segundos. Pulse el botón **UP** o **DOWN** para ajustar la configuración del rumbo deseado. Si pulsa el botón **UP** o **DOWN** aumentará o disminuirá el rumbo en incrementos de diez. Una simple pulsación del botón **UP** o **DOWN** mueve el rumbo 1 grado. Cuando termine, pulse el botón **ADJ** para regresar a la Modalidad de indicación del rumbo. Para volver a la Modalidad de Brújula pulse el botón **MODE**.

Para operar la brújula en las Modalidad de indicación del rumbo, vaya primero a la Modalidad de Brújula, luego pulse el botón **MODE** para entrar en la Modalidad de indicación del rumbo.

La lectura principal presenta el rumbo real y la lectura inferior muestra el rumbo que lleva a 'casa". Los segmentos de la circunferencia muestran la diferencia entre los dos rumbos, que se pueden utilizar para poder mantener el curso.



Para conservar energía, la pantalla de la Modalidad de indicación del rumbo mostrará 3 'barras' en lugar del rumbo presente, y los segmentos no se visualizarán después de 1 minuto. Para activar la pantalla otra vez, tiene que pulsar **COMP**. Si quiere salir de la Modalidad de indicación del rumbo, pulse otra vez el botón **MODE** para regresar a la Modalidad de Brújula predeterminada.

<u>LUZ DE FONDO AUTOMÁTICA</u>

Pulse el botón **LIGHT** para encender la iluminación de fondo de la pantalla LCD durante 5 segundos.

Modalidad Nocturna (Night Mode)

La Modalidad Nocturna (Night Mode) permite que la iluminación de fondo se encienda automáticamente al pulsar cualquiera de las teclas de función, excepto cuando la brújula está en la Modalidad de Brújula. Pulse y mantenga pulsado el botón **LIGHT** durante 3 segundos, y aparecerá el icono de Modalidad Nocturna (representado por el símbolo de la luz). Para apagarlo, pulse y mantenga pulsado el botón **LIGHT** hasta que desaparezca el símbolo de la luz.

<u>PILA</u>

Cómo se instalan las pilas (Installing a Battery)

Para abrir la cubierta del compartimiento de las pilas, inserte una moneda en la ranura y gire la cubierta en el mismo sentido que las agujas del reloj hasta que pueda levantarse y abrirse. Inserte la pila de litio (tipo de pila: CR2430) en el compartimiento, cerciorándose de que la polaridad negativa mire hacia abajo. Cierre la cubierta del compartimiento hasta que se encaje y se cierre completamente.

Indicador de nivel bajo de las pilas (Low Battery Indicator)

Un icono de pilas destellante aparecerá cuando la pila esté baja. El compartimiento de ls pilas se encuentra en la parte posterior de la brújula. Sustituya la pila gastada por una pila de litio CR2430. Nota: El reloj se reajusta automáticamente cuando se quita la pila.



Vida útil de la pila (Battery Life)

Su unidad DNS se ha diseñado para utilizarse constantemente y las pilas durarán más de un año con un uso normal. Si se usan mucho las alarmas, la luz o la brújula, disminuirá la vida útil de las pilas.

CORRECCIÓN DE ANORMALIDADES

Si destellan los puntos cardinales (N, NE, E, SE etc.)en su brújula – Trate de sujetar la brújula NIVELADA usando el nivel de burbuja como guía. Puede que los puntos cardinales destellen también cuando la brújula encuentre interferencias magnéticas en los alrededores. Los puntos cardinales destellan porque la Brújula no puede medir el rumbo con precisión. Si no se corrigen los destellos, vuelva a calibrar la brújula. (Consulte la Calibración de Brújula en la página 28). Recuerde que no debe acercar la brújula a objetos metálicos que puedan causar interferencias magnéticas. Vuelva a verificar si la declinación está debidamente ajustada. (En general, el ajuste predeterminado debe ser de cero grados).

Se visualizan tres rayas – La brújula ha entrado en la modalidad de "letargo" para evitar el consumo innecesario de las pilas. Pulse el botón **COMP** para reactivar la brújula.

No se puede apagar la unidad – Esta unidad se ha diseñado para mantenerse constantemente encendida y las pilas durarán aproximadamente un año siempre que someta a un uso normal.

Reajuste la brújula – Si durante la operación se produce una descarga eléctrica externa cerca de la brújula, la unidad podría presentar lecturas erróneas. Para resolver este problema, el reloj tiene que reajustarse y recalibrarse. Nota: El reloj se reajusta automáticamente cuando se quita la pila.

Si su brújula de muñeca entra en la modalidad de prueba después de insertar la pila – tendrá que reinstalar la pila. Saque la pila, espere 10 segundos y luego reinserte la pila cerciorándose de que esté bien colocada en el compartimiento de las pilas. Cierre la puerta de las pilas.

Podrá saber que su brújula de muñeca ha entrado en la modalidad de prueba – Si ve que los segmentos LCD que hay alrededor de la pantalla giran uno a uno en dirección contraria a las agujas del reloj. Después de completar la modalidad de prueba, la brújula de muñeca regresará a la modalidad normal. La modalidad de prueba no perjudicará la operación de la brújula de muñeca.

GARANTÍA / REPARACIÓN

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Su producto Bushnell® está garantizado contra defectos de material y fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos bajo esta garantía, nosotros, a nuestra opción, repararemos o sustituiremos el producto siempre que lo devuelva con portes pagados. Esta garantía no cubre defectos causados por el uso indebido, ni por un manejo, instalación o mantenimiento del producto inapropiados o el mantenimiento hecho por otro que no sea un Centro de Servicio Autorizado de Bushnell.

Cualquier envío que se haga bajo garantía deberá venir acompañado por lo siguiente:

1) Un cheque/giro postal por la cantidad de 10 dólares para cubrir los gastos de manejo y envio
2) Nombre y dirección donde quiere que se le envíe el producto
3) Una explicación del defecto
4) Prueba de fecha de compra
5) El producto debe empaquetarse bien en una caja resistente para evitar que se dañe durante el transporte, y enviarse con portes pagados a la dirección que se muestra a continuación:

En EE UU, enviar a:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

En CANADÁ, enviar a:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

En el caso de los productos comprados fuera de los Estados Unidos o Canadá, llame al distribuidor local para la información pertinente sobre la garantía. En Europa también puede llamar al:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
ALEMANIA
Tél: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos.
Puede que tenga otros derechos que varían de un país a otro.

GERMAN

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines digitalen Navigationssystems (DNS) im Armbandformat von Bushnell®. Dieses Präzisionsinstrument wurde aus hochwertigsten Materialien von fachkundigen Händen sorgfältig gefertigt und ist für den lebenslangen störungsfreien Gebrauch auch unter anspruchsvollsten Einsatzbedingungen bestimmt. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zu den verschiedenen Merkmalen des Instruments, damit Sie den Kompass optimal nutzen können.

ERLÄUTERUNG DER BUTTON-FUNKTIONEN

ADJ	Dient zum Einstellen der Funktionen
MODE	Dient zum Wechseln der Funktionen innerhalb der Modi Zeit oder Kompass
DOWN	Stellt eine Einstellung niedriger
LIGHT	Schaltet die Beleuchtung des LCD ein
COMP	Wechselt vom Modus Zeit zum Modus Kompass
UP	Stellt eine Einstellung höher



Éinstellen der Zeit

Modus voreingestellte Zeit / Zeiteinstellungen (Default Time Mode / Time Settings)

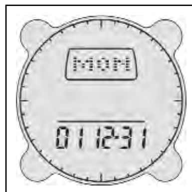
Drücken Sie die Taste **MODE**, bis der Modus Zeit angezeigt wird. Halten Sie die Taste **ADJ** 3 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie die Taste **UP** oder **DOWN**, bis der gewünschte Wert erscheint. Drücken Sie dann die Taste **MODE** für die nächste Einstellung. Zum Speichern von Änderungen und zum Verlassen stets die Taste **ADJ** drücken. In diesem Fall werden die Sekunden auf 00 zurückgestellt. Ein kleines A oder P erscheint unten links neben der Stundenanzeige, um vor 12 Uhr mittags (AM) oder nach 12 Uhr mittags (PM) anzuzeigen.



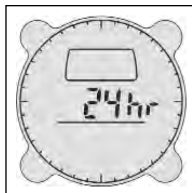


Datumseinstellung (Date Settings)

Beim Einstellen des Datums wird auch das Jahr angezeigt. Drücken Sie die Taste **MODE**, bis der Modus Zeit erscheint. Halten Sie die Taste **ADJ** 3 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie die Taste **MODE** und blättern Sie bis zu der Einstellung, die Sie ändern wollen. Drücken Sie die Taste **UP** oder **DOWN**, bis der gewünschte Wert erscheint. Drücken Sie dann die Taste **MODE** für die nächste Einstellung. Zum Speichern von Änderungen und zum Verlassen stets die Taste **ADJ** drücken.



Für die Einstellung 24/12 hour (12- oder 24-Stunden-System) die Taste **MODE** drücken, bis der Modus Zeit angezeigt wird. Halten Sie die Taste **ADJ** 3 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie die Taste **MODE** und blättern Sie durch die Einstellungen, bis die Einstellung 24/12 hour erscheint. Drücken Sie dann die Taste **UP** oder **DOWN**, um die gewünschte Einstellung einzugeben. Zum Speichern von Änderungen und zum Verlassen stets die Taste **ADJ** drücken.



Neue Einstellungen (New Settings)



Temperatur

Modus Temperatur (Temperature Mode)

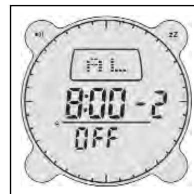
Drücken Sie die Taste **MODE/NEXT**, bis der Modus Zeit angezeigt ist. Wenn Sie sich bereits in diesem Modus befinden, einfach nur die Taste **MODE/NEXT** drücken, bis der Modus Temperatur erscheint. Drücken Sie die Taste **UP** oder **DOWN**, um zwischen Celsius und Fahrenheit hin- und herzuschalten.



Alarm

Modus Alarmeinstellung (Alarm Setting Mode)

Drücken Sie die Taste **MODE**, bis der Modus Alarm angezeigt wird. Der Alarm besteht aus 5 Alarmmöglichkeiten: 4 für Zeit und 1 für Temperatur. Drücken Sie die Taste **UP** oder **DOWN**, um durch die verschiedenen Alarmmöglichkeiten zu blättern. Halten Sie die Taste **ADJ** 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Minute aufblinkt. Drücken Sie dann die Taste **UP** oder **DOWN**, um die gewünschten Werte einzustellen. Drücken Sie die Taste **MODE** für die nächste Einstellung. Zum Speichern von Änderungen und zum Verlassen stets die Taste **ADJ** drücken. Der Alarm wird automatisch aktiviert, nachdem die Einstellungen durchgeführt wurden. Das Alarmsignal kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden.



Der Alarm kann auch an- oder ausgeschaltet werden, indem man den gewünschten Alarmbereich aufruft und die Alarmfunktion durch Drücken der Taste **COMP** aktiviert. Erneut drücken, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Durch erneutes Drücken der Taste wird der Alarm deaktiviert.



Temperaturalarm (Temperature Alarm)

Das Alarmsignal ertönt, wenn die Temperatur den programmierten Wert erreicht. Im Modus Alarm verwendet der Alarm für die Temperatur die gleiche Maßeinheit (°C oder F), die zuletzt im Modus Temperatur eingestellt wurde. Um dies zu ändern, müssen zunächst die Temperatureinheiten im Modus Temperatur geändert werden. Durch einmaliges Drücken der Tasten **UP** oder **DOWN** wird die Temperatur in Zehntelgraden geändert. Hält man eine der Tasten gedrückt, ändert sich die Temperatur in Schritten von 1 Grad.



Piepfunktion (Beep Function)

Im Modus Alarm gibt es auch eine Piepfunktion. Bei Aktivierung löst diese Funktion einen Piepton aus, sobald eine Taste gedrückt wird – auch dann, wenn die Funktion Alarm ausgeschaltet ist. Gehen Sie zum Aktivieren der Funktion zur Piepfunktion im Modus Alarm und drücken Sie dann die Taste **COMP**. ON wird angezeigt. Erneut drücken und OFF wird angezeigt.



Modus Stoppuhr (Stopwatch Mode)

Drücken Sie die Taste **MODE**, bis der Modus Stoppuhr angezeigt wird. Um diesen zu betätigen, zum Starten die Taste **UP** drücken und zum Stoppen erneut drücken. Durch Drücken der Taste **DOWN** wird die Stoppuhr zurückgesetzt.

Für die Funktion Zwischenzeit die Taste **DOWN** drücken, während die Stoppuhr läuft, um die Anzeige anzuhalten. Erneut drücken und die Anzeige läuft weiter. Sie können auch die Taste **DOWN** drücken, während die Stoppuhr läuft, um die Anzeige anzuhalten, und dann die Stoppuhr durch Drücken der Taste **UP** stoppen, um den Endstand abzulesen. Die Stoppuhr kann durch erneutes Drücken der Taste **DOWN** zurückgesetzt werden.



Modus Stoppuhr/Funktion Zwischenzeit (Stopwatch Mode / Split Timing Function)

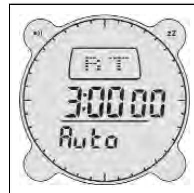
Die Funktion Zwischenzeit wird bei Aktivierung als SPL angezeigt. Nach Drücken der Taste **DOWN** erscheint wieder die Standardanzeige.



Countdown-Timer-Alarm

Modus Countdown/Reverse Timer (Countdown/Reverse-Timer Mode)

Drücken Sie die Taste **MODE**, bis der Modus Countdown-Timer angezeigt wird, der als RT (Reverse Timer) dargestellt ist. Um diesen zu betätigen, die Taste **UP** zum Starten drücken und erneut drücken, um zu stoppen. Dann die Taste **DOWN** drücken, um den Countdown-Timer zurückzusetzen.



Um den Countdown-Timer einzustellen, die Taste **ADJ** 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die Sekundeneinstellung beginnt daraufhin zu blinken. Nehmen Sie die Einstellung mit der Taste **UP** oder **DOWN** vor. Dann die Taste **MODE** drücken, um die nächste Einstellung zu ändern. Zum Speichern der Einstellung und Verlassen die Taste **ADJ** drücken. Drücken Sie **COMP** für AUTO, damit der Countdown-Timer die Funktion automatisch wiederholen kann. Drücken Sie erneut **COMP**, um die Funktion AUTO auszuschalten.



Beim Ertönen eines Alarms eine beliebige Taste drücken, um den Countdown-Timer zu stoppen. Wenn keine Taste gedrückt wird, stellt der Countdown-Timer das Alarmsignal nach 10 Sekunden ab, läuft aber weiter, wenn die Funktion AUTO eingeschaltet ist. Um den Countdown-Timer bei eingeschalteter Funktion AUTO zu stoppen, müssen Sie in den Modus Countdown-Timer wechseln und **COMP** drücken. Dadurch wird die Funktion AUTO ausgeschaltet. Dann die Taste **UP** zum Stoppen drücken.

Digitaler Kompass

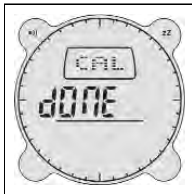
Modus Kompass (Compass Mode)

Drücken Sie die Taste **MODE**, bis der Modus Zeit erscheint. Dann die Taste **COMP** drücken. Wenn Sie sich bereits im Modus Zeit befinden, einfach die Taste **COMP** drücken und der Modus Kompass wird angezeigt. Den Kompass mit Hilfe der Libelle waagerecht halten, um einen Wert zu erhalten. Wenn die Kardinalpunkte blinken, muss der Kompass wahrscheinlich kalibriert werden. (Siehe Hinweise zur Fehlerbeseitigung.)



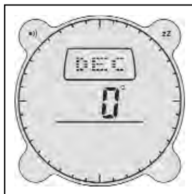
Kompasskalibrierung (Compass Calibration)

Im Modus Kompass die Taste **ADJ** 3 Sekunden lang gedrückt halten. Der Modus Kalibrierung (CAL) wird angezeigt. Legen Sie den Kompass auf eine waagerechte, nicht magnetische Oberfläche und drücken Sie die Taste **COMP**. Der Schriftzug CAL beginnt zu blinken. Dann den Kompass 2-mal langsam um 360 Grad drehen **UND IHN DABEI GERADE HALTEN**. Danach erneut **COMP** drücken. Das Display zeigt DONE an und wechselt automatisch in den Modus Deklinationseinstellung. Bei erfolgloser Kalibrierung blinken die Kardinalpunkte auf und Sie müssen die vorherigen 4 Schritte wiederholen. Um die Einstellung der Deklination zu überspringen, die Taste **ADJ** drücken und in den Modus Kompass zurückkehren.



Deklinationseinstellung (Declination Setting)

Die Deklination (Missweisung) stellt den Kompass auf die örtlichen Magnetfelder ein. In einigen Gebieten kann es zu beträchtlichen Abweichungen kommen. Daher empfiehlt es sich, die Deklination auf Ihrer Karte oder im Internet zu überprüfen. Um den Deklinationswinkel des Kompasses einzustellen, in den Modus Kompass gehen und die Taste **ADJ** 3 Sekunden lang gedrückt halten. Der Modus Kompass-Homing wird angezeigt. Die Taste **MODE** drücken, bis Sie zum Modus Deklinationseinstellung gelangen. Dieser wird als DEC angezeigt. Drücken Sie die Taste **UP** oder **DOWN**, bis Sie den gewünschten Wert erreichen. Dann die Taste **ADJ** drücken, um die Einstellungen zu speichern und den Modus zu verlassen. Die Deklination wird manchmal in negativen und manchmal in positiven Graden gemessen. Grad Ost gilt als positiv und Grad West als negativ. Um z. B. von 3 Grad Ost (positiv) zu 3 Grad West (negativ) zu wechseln, die Taste **DOWN** drücken, bis 3W erscheint.



Modus Zieleingabe (Self Homing Mode)

Mit dieser Funktion können Sie einen Bezugswert einstellen, mit dessen Hilfe der Kompass Ihnen die richtige Richtung weist. Wechseln Sie in den Modus Kompass und drücken Sie die Taste **MODE**. Die Kompasszieleingabe erscheint. Zum Einstellen der Zielpeilung die Taste **ADJ** 3 Sekunden lang gedrückt halten. Drücken Sie die Taste **UP** oder **DOWN**, um zur gewünschten Peilungseinstellung zu gelangen. Durch Drücken von **UP** oder **DOWN** können Sie die Peilung in Zehnerschritten erhöhen und reduzieren. Durch einen einzigen Druck auf **UP** oder **DOWN** wird der Wert um 1 Grad verändert. Nach Fertigstellung die Taste **ADJ** drücken, um zum Modus Zieleingabe zurückzugelangen. Um zum Modus Kompass zurückzugelangen, die Taste **MODE** drücken.



Um den Kompass im Modus Zieleingabe zu betätigen, zunächst in den Modus Kompass gehen. Durch Druck der Taste **MODE** gelangen Sie dann in den Modus Zieleingabe.

Die Hauptanzeige zeigt den aktuellen Wert, der untere Wert bezieht sich auf den „Zielwert". Die Segmente auf dem Umkreis zeigen den Unterschied zwischen den beiden Werten. Dieser kann dazu verwendet werden, Sie wieder auf den richtigen Kurs zu bringen.

Um Energie zu sparen, zeigt das Display im Modus Zieleingabe 3 „Balken" statt des aktuellen Wertes an, wobei die Anzeige der Segmente nach 1 Minute erlischt. Um das Display erneut zu aktivieren, müssen Sie die Taste **COMP** drücken. Um den Modus Zieleingabe zu verlassen, erneut **MODE** drücken. Sie gelangen zum standardmäßigen Modus Kompass zurück.



AUTOMATISCHE BELEUCHTUNG

Drücken Sie die Taste **LIGHT**, um die LCD-Beleuchtung für 5 Sekunden einzuschalten.

Nachtmodus (Night Mode)

Der Nachtmodus macht es möglich, bei Betätigen einer Funktionstaste automatisch die Beleuchtung einzuschalten, es sei denn, der Kompass befindet sich im Modus Kompass. Halten Sie die Taste **LIGHT** 3 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol für den Nachtmodus (dargestellt durch das Lichtsymbol) erscheint. Zum Abschalten die Taste **LIGHT** so lange gedrückt halten, bis das Lichtsymbol verschwindet.

BATTERIE

Einlegen einer Batterie (Installing a Battery)

Zum Öffnen des Batteriefachs eine Münze in die Rille der Abdeckung stecken und den Deckel im Uhrzeigersinn drehen, bis er aufgeht. Legen Sie eine Lithiumzelle (Batterietyp: CR2430) in das Fach ein. Dabei muss der negative Pol nach unten zeigen. Den Deckel des Batteriefachs aufsetzen und drehen, bis er einrastet.

Anzeige schwache Batterie (Low Battery Indicator)

Bei zur Neige gehender Batterie erscheint ein blinkendes Batteriesymbol. Das Batteriefach befindet sich an der Rückseite des Kompasses. Ersetzen Sie die verbrauchte Batterie durch eine Lithiumbatterie Typ CR2430. Hinweis: Bei Entfernen der Batterie wird die Uhr automatisch zurückgestellt.



Batteriehaltbarkeit (Battery Life)

Ihr DNS ist auf Dauerbetrieb ausgelegt. Bei normalem Gebrauch halten die Batterien1 Jahr. Die Lebensdauer der Batterie verkürzt sich, wenn Alarmfunktionen, Licht oder Kompass sehr häufig eingesetzt werden.

Hinweise zur Fehlerbeseitigung

Die Kardinalpunkte auf Ihrem Kompass (N, NE, E, SE usw.) blinken. Halten Sie den Kompass mit Hilfe der Libelle WAAGERECHT. Die Kardinalpunkte können auch aufblinken, wenn der Kompass magnetischen Störungen aus dem Umfeld ausgesetzt ist. Das Blinken der Kardinalpunkte bedeutet, dass der Kompass nicht in der Lage ist, die Peilung präzise zu messen. Wenn das Blinken nicht aufhört, muss der Kompass neu kalibriert werden. (Hinweise zum Kalibrieren des Kompasses finden Sie auf Seite 38.) Halten Sie Ihren Kompass von Metallgegenständen fern, um magnetische Störungen zu verhindern. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Deklination richtig eingestellt haben. (Die Voreinstellung ist normalerweise null Grad).

3 Striche werden angezeigt. Ihr Kompass ist in die Schlummerfunktion gewechselt, um die Batterie zu schonen. Zum Reaktivieren des Kompasses **COMP** drücken.

Der Kompass lässt sich nicht ausschalten. Das Instrument ist auf Dauerbetrieb ausgelegt. Bei normalem Gebrauch halten die Batterien etwa 1 Jahr.

Kompass zurücksetzen. Bei elektrostatischen Entladungen in der Nähe des Kompasses kann das Instrument fehlerhafte Anzeigen liefern. Um dieses Problem zu beheben, muss die Uhr zurückgestellt und neu kalibriert werden. Hinweis: Die Uhr wird bei Entfernen der Batterie automatisch zurückgesetzt.

Falls Ihr Wristtop nach Einsetzen der Batterie in den Testmodus wechselt, sollten Sie die Batterie erneut einsetzen. Entfernen Sie dazu die vorherige Batterie. Warten Sie 10 Sekunden lang und legen Sie die Batterie dann behutsam wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Batterie richtig im Fach sitzt. Schließen Sie den Deckel.

Ihr Wristtop ist in den Testmodus gewechselt, wenn die LCD-Segmente am Display nacheinander aufleuchten (angehen) und sich gegen den Uhrzeigersinn bewegen. Nach Abschluss des Testmodus kehrt Ihr Wristtop in den Normalzustand zurück. Der Testmodus wirkt sich nicht nachteilig auf den normalen Betrieb Ihres Wristtop aus.

Garantie / Reparatur

ZWEIJÄHRIGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Sie erhalten für Ihr Bushnell®-Produkt eine Garantie für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich auf Material- und Herstellungsfehler. Für den Fall, dass ein Mangel im Rahmen dieser Garantie auftritt, werden wir das Produkt nach unserer Wahl reparieren oder austauschen, vorausgesetzt, dass Sie das Produkt freigemacht zurückschicken. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf Missbrauch, unsachgemäße Behandlung, Installations- oder Wartungsarbeiten, die nicht von einer autorisierten Bushnell-Kundendienstabteilung vorgenommen werden, zurückzuführen sind.

Jeder Rücksendung im Rahmen dieser Garantie müssen folgende Dokumente und Angaben beigefügt werden:

1) Ein Scheck/eine Zahlungsanweisung in Höhe von 10,00 USD zur Abdeckung der Porto- und Bearbeitungskosten
2) Name und Anschrift für die Rücksendung des Produkts
3) Eine Erläuterung des Mangels
4) Nachweis des Kaufdatums
5) Das Produkt sollte zur Vermeidung von Transportschäden gut verpackt in einem stabilen Versandkarton an die nachstehend aufgeführte Adresse geschickt werden, wobei die Gebühren für die Rücksendung im Voraus zu entrichten sind.

Adresse für Rücksendungen in die USA:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

Adresse für Rücksendungen nach KANADA:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Bei Produkten, die Sie außerhalb der Vereinigten Staaten oder Kanadas gekauft haben, erhalten Sie die entsprechenden Informationen zur Garantie von ihrem Händler vor Ort. In Europa erreichen Sie Bushnell auch unter: BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
Deutschland
Tél: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Mit dieser Garantie erwerben Sie bestimmte Rechtsansprüche.
Sie haben möglicherweise darüber hinaus noch andere Rechte, die von Land zu Land variieren.

ITALIANO

Grazie per avere scelto una bussola da polso Bushnell® DNS (Digital Navigation System), uno strumento di precisione costruito con materiali della massima qualità e assemblato da tecnici altamente specializzati, che vi assicurerà anni e anni di impiego senza problemi nelle condizioni più difficili. Il presente manuale spiega come usare le varie funzioni dello strumento e vi consentirà di ottenere prestazioni ottimali.

DESCRIZIONE DEI PULSANTI

ADJ	Serve a regolare le impostazioni
MODE	Visualizza una dopo l'altra le varie funzioni della modalità Data/Ora o Bussola
DOWN	Riduce un'impostazione
LIGHT	Illumina il display
COMP	Seleziona alternativamente la modalità Data/Ora o Bussola
UP	Aumenta un'impostazione



Impostazione della Data e Dell'ora

Modalità Data/Ora predefinita / Impostazioni

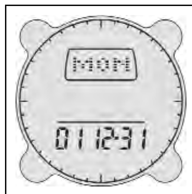
Premete il pulsante **MODE** fino a visualizzare la modalità Data/Ora. Premete **ADJ** e mantenetelo premuto per tre secondi. Premete **UP** o **DOWN** finché non compare il valore prescelto e poi premete **MODE** per passare all'impostazione successiva. Premete **ADJ** in qualsiasi momento per salvare le modifiche e uscire. Completate le impostazioni, l'indicazione dei secondi ritorna a 00. Una piccola "A" o "P" nell'angolo in basso a sinistra delle ore indica AM (ante meridiem) o PM (post meridiem).



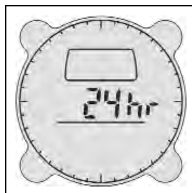


Impostazione della Data

Durante l'impostazione della data si visualizza anche l'anno. Premete il pulsante **MODE** finché non si visualizza la modalità Data/Ora. Premete **ADJ** e mantenetelo premuto per tre secondi. Premete **MODE** e fate scorrere le impostazioni fino a quella che desiderate modificare. Premete **UP** o **DOWN** finché non compare il valore prescelto e poi premete **MODE** per passare all'impostazione successiva. Premete **ADJ** in qualsiasi momento per salvare le modifiche e uscire.



Per selezionare la notazione 24 / 12 ore, premete il pulsante **MODE** fino a visualizzare la modalità Data/Ora. Premete **ADJ** e mantenetelo premuto per tre secondi. Premete **MODE** e fate scorrere le impostazioni fino a visualizzare quella relativa alla notazione 24 / 12 ore e poi premete **UP** o **DOWN** per immettere il valore prescelto. Premete **ADJ** in qualsiasi momento per salvare le modifiche e uscire.



Nuove Impostazioni



Temperatura

Modalità Temperatura

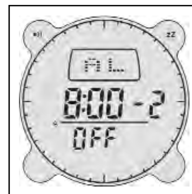
Premete il pulsante **MODE/NEXT** fino a visualizzare la modalità Data/Ora. Se siete già in modalità Data/Ora basta premere **MODE/NEXT** per visualizzare la modalità Temperatura. Premete **UP** o **DOWN** per selezionare alternativamente le letture in Celsius o quelle in Fahrenheit.



Allarme

Modalità di Impostazione Dell'allarme

Premete il pulsante **MODE** fino a visualizzare la modalità Allarme. Sono disponibili cinque allarmi acustici: quattro per la data/ora e uno per la temperatura. Per fare scorrere gli allarmi premete **UP** o **DOWN**. Premete **ADJ** e mantenetelo premuto per tre secondi, finché l'indicazione dei minuti non lampeggia, e premete **UP** o **DOWN** per regolare i valori prescelti. Premete **MODE** per passare all'impostazione successiva. Premete **ADJ** in qualsiasi momento per salvare le modifiche e uscire. L'allarme si inserisce automaticamente una volta eseguite le regolazioni. Per fare cessare l'allarme, premete un pulsante qualsiasi.



È possibile anche inserire o disinserire un allarme selezionandolo e premendo il pulsante **COMP** per inserirlo; premendo di nuovo il pulsante si inserisce la funzione Snooze, premendolo ancora si disinserisce l'allarme.



Allarme Temperatura

L'allarme suona quando la temperatura misurata raggiunge il livello prefissato. Nella modalità di allarme vengono utilizzare le stesse unità di misura (ºC or F) impostate l'ultima volta in modalità di misura della temperatura. Per modificare questa impostazione occorre prima cambiare le unità della temperatura in modalità Temperatura. Premendo una volta **UP** o **DOWN** si cambia la temperatura in decimi di grado; se si mantiene premuto l'uno o l'altro dei pulsanti la temperatura varia in incrementi di 1 grado.



Funzione Bip

In modalità di allarme è disponibile anche una funzione Bip. Quando questa è inserita, viene emesso un segnale acustico ogni volta che si preme un pulsante anche se la funzione di allarme è disinserita. Per inserire la funzione Bip, selezionatela dalla modalità di allarme e premete il pulsante **COMP**; si visualizza 'ON'. Premendo di nuovo il pulsante si visualizza 'OFF'.



Modalità Cronometro

Premete il pulsante **MODE** fino a visualizzare la modalità Cronometro. Per azionare il cronometro, premete **UP** per avviarlo e premetelo di nuovo per arrestare il cronometro. Per azzerare il cronometro premete **DOWN**.



Per usare la funzione Tempo parziale, premete il pulsante **DOWN** mentre il cronometro è in funzione, per fermare il display, e premetelo di nuovo per continuare. Potete anche premere **DOWN** mentre il cronometro è in funzione, per fermare il display, e poi premere **UP** per arrestare il cronometro e visualizzare la lettura finale. Per azzerare il cronometro premete di nuovo **DOWN**.

Modalità Cronometro / Funzione Tempo Parziale

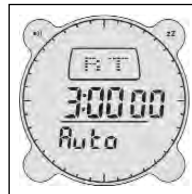
La funzione Tempo parziale è indicata sul display con 'SPL' (split) quando è inserita; il display ritorna alla visualizzazione normale quando si preme **DOWN**.



ALLARME CONTEGGIO ALLA ROVESCIA

Modalità Conteggio alla Rovescia

Premete il pulsante **MODE** fino a visualizzare la modalità Conteggio alla rovescia, indicata dalla sigla 'RT' (reverse timer). Per avviare il conteggio alla rovescia premete **UP**; premetelo di nuovo per arrestare il conteggio e poi premete **DOWN** per azzerare il timer del conteggio alla rovescia.



Per impostare il timer del conteggio alla rovescia premete il pulsante **ADJ** e mantenetelo premuto per tre secondi; le cifre dei secondi cominciano a lampeggiare; regolate l'impostazione con il pulsante **UP** o **DOWN** e poi premete **MODE** per passare all'impostazione successiva. Premete **ADJ** per salvare le modifiche e uscire. Premete **COMP** per inserire la funzione 'AUTO', che consente al timer del conteggio alla rovescia di funzionare automaticamente; premete di nuovo **COMP** per disinserire la funzione 'AUTO'.



Quando l'allarme suona, premete un pulsante qualsiasi per arrestare il conteggio alla rovescia. Se non si preme nessun pulsante, l'allarme cessa dopo 10 secondi ma il timer continua a funzionare se la funzione 'AUTO' è inserita. In quest'ultimo caso, per arrestare il conteggio alla rovescia occorre passare alla modalità Conteggio alla rovescia, premere **COMP/+** per disinserire la funzione 'AUTO' e poi premere **UP** per arrestare il conteggio.

BUSSOLA DIGITALE

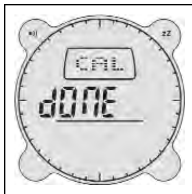
Modalità Bussola

Premete il pulsante **MODE** fino a visualizzare la modalità Data/Ora e poi premete **COMP/+**. Se siete già in modalità Data/Ora basta premere **COMP/+** per visualizzare la modalità Bussola. Mantenete la bussola orizzontale mediante la livella a bolla per ottenere una lettura. Se i punti cardinali lampeggiano, può essere necessario tarare la bussola (vedi sezione Guida alla soluzione dei problemi).



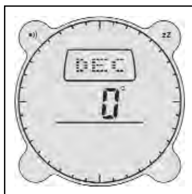
Taratura della Bussola

In modalità Bussola, mantenete premuto il pulsante **ADJ** per tre secondi; si visualizza la modalità Taratura. Collocate la bussola su una superficie orizzontale e amagnetica, e premete **COMP/+**. La parola CAL comincia a lampeggiare. Girate lentamente la bussola per due giri completi MANTENENDOLA ORIZZONTALE. Al termine premete di nuovo **COMP/+**. Completata la procedura, il display visualizza 'DONE' e passa automaticamente alla modalità di impostazione della declinazione. Se la taratura non riesce, i punti cardinali lampeggiano e occorre ripetere le quattro fasi precedenti. Per saltare l'impostazione della declinazione, premete **ADJ** per ritornare alla modalità Bussola.



Impostazione della Declinazione

La declinazione regola la bussola in base al campo magnetico locale. In alcune aree la declinazione magnetica può essere notevole, quindi è consigliabile verificarne il valore sulla mappa o su Internet. Per regolare l'angolo di declinazione della bussola andate alla modalità Bussola e mantenete premuto il pulsante **ADJ** per tre secondi, fino a visualizzare la modalità Radiobussola. Premete **MODE** fino a passare alla modalità di impostazione della declinazione, indicata dalla sigla 'DEC'. Premete **UP** o **DOWN** per selezionare il valore prescelto e poi **ADJ** per salvare le modifiche e uscire dalla modalità. A volte la declinazione viene misurata come gradi positivi e negativi. I gradi Est sono considerati positivi e quelli Ovest sono considerati negativi. Ad esempio, per passare da una declinazione di 3 gradi Est (positiva) a una di 3 gradi Ovest (negativa) premete **DOWN** finché non si visualizza 3W.



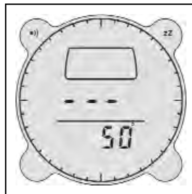
Modalità Radiobussola

Permette di impostare una direzione di riferimento, in modo che la bussola indichi il punto verso cui dirigersi. Andate alla modalità Bussola e premete il pulsante **MODE** per visualizzare il riferimento; premete **ADJ** e mantenetelo premuto per tre secondi e poi premete **UP** o **DOWN** per modificare l'impostazione della direzione di riferimento. Premendo **UP** o **DOWN** si aumenta o diminuisce l'impostazione in incrementi di dieci. Una singola pressione su **UP** o **DOWN** varia la direzione di riferimento di 1 grado. Al termine premete **ADJ** per ritornare alla modalità Radiobussola. Per ritornare alla modalità Bussola premete **MODE**.



Per usare la bussola in modalità Radiobussola andate prima alla modalità Bussola e poi premete il pulsante **MODE**.

La lettura principale indica la direzione effettiva e quella inferiore indica la direzione di riferimento. I segmenti sulla circonferenza mostrano la differenza tra le due direzioni, utilizzabile per correggere la rotta.



Per consumare meno potenza, in modalità Radiobussola il display mostra tre barre invece della direzione attuale e i segmenti non vengono visualizzati dopo un minuto. Per riattivare il display occorre premere **COMP**. Per uscire dalla modalità Radiobussola premete di nuovo **MODE** per ritornare alla modalità Bussola.

RETROILLUMINAZIONE AUTOMATICA

Premete il pulsante **LIGHT** per attivare per cinque secondi la retroilluminazione del display.

Modalità Notte

Fa sì che la retroilluminazione si attivi automaticamente quando si preme uno qualsiasi dei tasti funzione, eccetto quando la bussola è in modalità Bussola. Premete il pulsante **LIGHT** e mantenetelo premuto per tre secondi; compare l'apposita icona (il simbolo della lampadina). Per disattivare la retroilluminazione premete il pulsante **LIGHT** e mantenetelo premuto finché l'icona scompare.

PILA

Installazione della Pila

Per aprire il coperchio del vano portapila inserite una moneta nell'apposita scanalatura e girate il coperchio in senso orario finché si solleva. Inserite nel vano una pila al litio (tipo: CR2430), accertandovi che il polo negativo sia rivolto verso il basso. Chiudete il coperchio finché non si blocca con uno scatto.

Indicatore di Bassa Carica della Pila

Quando la carica della pila è bassa lampeggia un'apposita icona. Il vano della pila è sul retro della bussola. Sostituite la pila usata con una pila al litio CR2430. Nota: l'orologio si azzera automaticamente quando si estrae la pila.



Durata della Pila

Lo strumento DNS funziona ininterrottamente e la pila dura oltre un anno in condizioni di utilizzo normale. Un uso frequente degli allarmi, della retroilluminazione o della bussola accorcia la durata della pila.

Guida alla Soluzione dei Problemi

Se i punti cardinali (N, NE, E, SE ecc..) sulla bussola lampeggiano – I punti cardinali lampeggiano in quanto la bussola non riesce a misurare con precisione le direzioni. Cercate di mantenere la bussola ORIZZONTALE mediante la livella a bolla. I punti cardinali possono lampeggiare anche quando la bussola rileva un'interferenza magnetica dalle aree circostanti. Se continuano a lampeggiare anche se la bussola rimane orizzontale, taratela di nuovo (vedi sezione Taratura della bussola). Mantenetela sempre lontano da oggetti metallici, che possono causare interferenza magnetica. Verificate inoltre che la declinazione sia impostata correttamente (in genere l'impostazione predefinita deve essere zero gradi).

Si visualizzano tre trattini – La bussola è passata a una modalità di consumo energetico ridotto. Per riattivarla premete **COMP**.

Non è possibile spegnere lo strumento – Questo strumento funziona ininterrottamente e la pila dura circa un anno in condizioni di utilizzo normale.

Azzeramento della bussola - Se durante il funzionamento si verifica una scarica elettrica esterna vicino alla bussola, questa può visualizzare letture errate. Per risolvere il problema occorre azzerare e ritarare l'orologio. Nota: l'orologio si azzera automaticamente quando si estrae la pila.

Se la bussola passa a una modalità di test una volta inserita la batteria – occorre reinstallare quest'ultima. Estraetela, attendete 10 secondi e poi reinseritela con cautela, accertandovi che sia collocata bene nel vano. Chiudete il coperchio.

La bussola è in modalità di test se i segmenti intorno al display – Si accendono uno dopo l'altro e ruotano in senso antiorario. Una volta completata la modalità di test, la bussola ritorna alla modalità di funzionamento normale. La modalità di test non ha alcun effetto negativo sul normale funzionamento della bussola.

Garanzia/Riparazioni

GARANZIA LIMITATA PER DUE ANNI

Si garantisce che questo prodotto Bushnell® sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione per due anni a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto purché sia restituito franco destinatario. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso, maneggiamento improprio, installazione o manutenzione eseguiti da persone non autorizzate dal servizio di assistenza Bushnell.

A un prodotto restituito e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue.

1) Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10 $US per coprire i costi di spedizione.
2) Nome e indirizzo da utilizzare per la restituzione del prodotto.
3) Una spiegazione del difetto.
4) Scontrino riportante la data di acquisto.
5) Il prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante il trasporto, e va spedito franco destinatario a uno dei seguenti indirizzi.

Recapito negli Stati Uniti:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

Recapito in Canada:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Per prodotti acquistati fuori degli Stati Uniti o del Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia. In Europa si può anche contattare la Bushnell a questo numero:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 - Cologne
Germania
Tél: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Questa garanzia dà specifici diritti legali.
Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.

PORTUGUÊS

Parabéns pela aquisição da bússola de pulso Bushnell® Digital Navigation System (DNS – Sistema de navegação digital), um instrumento de precisão construído com os melhores materiais e montado por especialistas experientes para uma vida útil sem problemas, mesmo sob as condições mais exigentes. Este livreto o ajudará a obter os melhores resultados, explicando como usar os diversos recursos.

PARA QUE SERVEM OS BOTÕES

ADJ	Use este botão para ajustar suas configurações
MODE	Muda o display de um recurso para o próximo nos modos de horário ou bússola
DOWN (PARA BAIXO)	Reduz o valor/quantidade do ajuste
LIGHT (LUZ)	Acende a luz para iluminar o display de LCD
COMP	Comuta entre os modos de horário e de bússola.
UP (Para cima)	Aumenta o valor/quantidade do ajuste



AJUSTE DO HORÁRIO

Modo de Horário Padrão / Configurações do Horário

Pressione o botão **MODE** até que seja exibido o Time Mode (Modo de horário). Pressione e mantenha o botão **ADJ** pressionado por 3 segundos. Pressione o botão **UP** ou **DOWN** até que apareça o valor desejado. Em seguida, pressione o botão **MODE** para o próximo ajuste. Pressione o botão **ADJ** a qualquer momento para salvar as mudanças e sair. Ao fazer isso, os segundos retornarão para 00. A letra "A" ou "P" aparecerá na parte inferior esquerda das horas para indicar AM (manhã) ou PM (noite).



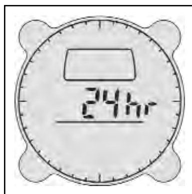


Ajustes da Data

Ao ajustar a data, o ano também será exibido. Pressione o botão **MODE** até que seja exibido o Time Mode (Modo de horário). Pressione e mantenha o botão **ADJ** pressionado por 3 segundos. Pressione o botão **MODE** e percorra a lista até a configuração a ser mudada. Pressione o botão **UP** ou **DOWN** até que apareça o valor desejado. Em seguida, pressione o botão **MODE** para o próximo ajuste. Pressione o botão **ADJ** a qualquer momento para salvar as mudanças e sair.



Para ajustar o horário na configuração de 24/12 horas, pressione o botão **MODE** até que seja exibido Modo de horário. Pressione e mantenha o botão **ADJ** pressionado por 3 segundos. Pressione o botão **MODE** e percorra as configurações até que apareça o ajuste do horário 24/12. Depois, pressione o botão **UP** ou **DOWN** para estabelecer o ajuste desejado. Pressione o botão **ADJ** a qualquer momento para salvar as mudanças e sair.



Novas Configurações



TEMPERATURA

Modo de Temperatura

Pressione o botão **MODE/NEXT** até que seja exibido o Time Mode (Modo de horário). Caso já se encontre no modo de horário, basta pressionar o botão **MODE/NEXT** e o modo de temperatura será exibido. Pressione o botão **UP** ou **DOWN** para alternar entre as leituras em Celsius e Fahrenheit.



ALARME

Modo de Configuração do Alarme

Pressione o botão **MODE** até que seja exibido o Alarm Mode (Modo de alarme). Há cinco alarmes distintos: 4 para o horário e 1 para a temperatura. Pressione o botão **UP** ou **DOWN** para percorrer os diferentes alarmes. Pressione e mantenha o botão **ADJ** pressionado por 3 segundos até que a parte correspondente aos minutos comece a piscar; pressione o botão **UP** ou **DOWN** para ajustar para os números desejados. Pressione o botão **MODE** para a próxima configuração. Pressione o botão **ADJ** a qualquer momento para salvar as mudanças e sair. O alarme é ativado automaticamente após os ajustes serem feitos. Pressione qualquer botão para que o alarme pare de soar.



O alarme também pode ser ligado ou desligado movimentando-se até o alarme relevante e pressionando o botão **COMP** para ativar a função de alarme; pressione novamente para ativar a função Snooze, e mais uma vez para desativá-lo.



Alarme de Temperatura

Configura o alarme para soar quando a temperatura atingir o nível programado. No modo de alarme, o alarme de temperatura usa as mesmas unidades de medida (ºC ou F) que foram configuradas no último ajuste do modo de temperatura. Para mudar isto, primeiro você deve mudar as unidades de temperatura no modo de temperatura. Pressionar **UP** ou **DOWN** uma vez muda a temperatura em décimos de grau. Se qualquer um desses botões for mantido pressionado, as mudanças de temperatura ocorrerão em incrementos de um grau.



Função de Bip

Uma função de bip está também disponível no modo de alarme. Quando ativada, esta função faz com que seja emitido o som de um bip toda vez que for pressionado algum botão, mesmo quando a função de alarme estiver desligada. Para ativá-la, vá até a função de bip no modo de alarme, pressione o botão **COMP** e será exibido 'ON' (LIGADO). Pressione novamente e será exibido 'OFF' (DESLIGADO).



Modo de Cronômetro

Pressione o botão **MODE** até que seja exibido o Stop Watch Mode (Modo de cronômetro). Para operá-lo, pressione o botão **UP** para iniciar e mais uma vez para parar. O cronômetro será zerado ao pressionar o botão **DOWN**.

Para acessar a função de divisão de tempo, pressione o botão **DOWN** enquanto o cronômetro estiver operando para interromper o display e pressione novamente para continuar. Você pode também pressionar o botão **DOWN** enquanto o cronômetro estiver operando para interromper o display e pressionar o botão **UP** para interromper o cronômetro e exibir a leitura final. Pressione o botão **DOWN** novamente para zerar o cronômetro.



Modo de Cronômetro / Função de Divisão de Tempo

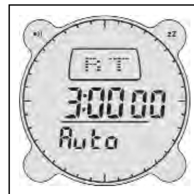
A função de divisão do tempo é exibida como 'SPL' quando ativada e o display retorna para a exibição normal quando for pressionado o botão **DOWN**.



ALARME DO CRONÔMETRO DE CONTAGEM REGRESSIVA

Modo de Contagem Regressiva / Inversão de Temporizador

Pressione o botão **MODE** até que seja exibido o modo de cronômetro de contagem regressiva, o qual é representado por 'RT' (reverse timer – inversão de temporizador). Para operá-lo, pressione o botão **UP** para iniciar e mais uma vez para parar. Depois, pressione o botão **DOWN** para zerar o cronômetro de contagem regressiva.



Para ajustar o cronômetro de contagem regressiva, pressione e mantenha o botão **ADJ** pressionado por 3 segundos. Isso fará com que o ajuste dos segundos comece a piscar. Ajuste com o botão **UP** ou **DOWN**, em seguida pressione o botão **MODE** para ajustar a próxima configuração. Pressione **ADJ** para salvar os ajustes e sair. Pressione **COMP** para 'AUTO' a fim de que o cronômetro de contagem regressiva repita a função automaticamente e pressione mais uma vez para desligar essa função.



Quando o alarme soar, pressione qualquer botão para interromper o cronômetro de contagem regressiva. Se nada for pressionado, o cronômetro de contagem regressiva parará de soar o bip após 10 segundos, mas continuará caso a função 'AUTO' esteja ligada. A fim de interromper o cronômetro de contagem regressiva se a função 'Auto' estiver ligada, você deve entrar em seu modo e pressionar **COMP** para desligar essa função. Em seguida, pressione o botão **UP** para parar o cronômetro.

BÚSSOLA DIGITAL

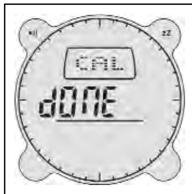
Modo de Bússola

Pressione o botão **MODE** até que seja exibido o Time Mode (Modo de horário). Em seguida, pressione o botão **COMP**. Caso já se encontre no modo de horário, basta pressionar o botão **COMP** e o modo de bússola será exibido. Mantenha o nível da bússola usando o nível de bolha para obter uma leitura. Se os pontos cardeais piscarem, a bússola provavelmente precisa ser calibrada. (Veja as dicas para resolução de problemas.)



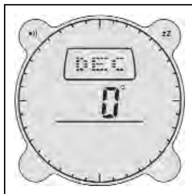
Calibragem da Bússola

No modo de bússola, pressione o botão **ADJ** por 3 segundos. Será exibido o Calibration Mode (Modo de calibragem). Coloque a bússola sobre uma superfície nivelada, não magnética, e pressione o botão **COMP**. A palavra CAL começará a piscar. Em seguida, gire a bússola lentamente por duas voltas completas SEMPRE MANTENDO-A NIVELADA. Depois disso, pressione **COMP** novamente. Quando concluído, o display exibe 'DONE' (PRONTO) e passará automaticamente para o Declination Setting Mode (Modo de configuração da declinação). Caso a calibragem não tenha sido bem sucedida, os pontos cardeais piscarão e você deverá repetir as 4 etapas anteriores novamente. Para pular a etapa de configuração da declinação, pressione o botão **ADJ** retornando ao modo da bússola.



Configuração de Declinação

A declinação ajusta a bússola para os campos magnéticos locais. Em algumas áreas, a declinação magnética pode ser considerável. Por este motivo, é sempre uma boa idéia verificar a declinação em seu mapa ou pela Internet. Para ajustar o ângulo de declinação da bússola, vá para o módulo da bússola e mantenha o botão **ADJ** pressionado por 3 segundos. O modo de orientação da bússola será exibido. Pressione o botão **MODE** até chegar no modo de ajuste de declinação que aparece como 'DEC'. Pressione o botão **UP** ou **DOWN** para obter o valor desejado e após pressione o botão **ADJ** para salvar os ajustes e sair desse módulo. Às vezes, a declinação é medida em ângulos positivos e negativos. Graus Leste (em inglês East, abreviado E) são considerados positivos ao passo que Graus Oeste (em inglês West, abreviado W) são negativos. Por exemplo, para mudar a declinação de 3 graus Leste (positivo) para 3 graus Oeste (negativo) pressione o botão **DOWN** até aparecer 3W.



Modo de Orientação Automática

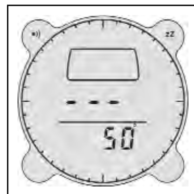
Permite pré-configurar a direção de referência que pede à bússola para lhe alertar sobre a direção que você deve seguir. Vá para o modo de bússola e pressione o botão **MODE** para exibir a orientação da bússola. Para ajustar a direção da orientação, pressione e mantenha o botão **ADJ** pressionado por três segundos. Pressione o botão **UP** ou **DOWN** para ajustar a configuração do rumo desejado. Pressionar **UP** ou **DOWN** aumentará ou diminuirá o ângulo de rumo em incrementos de dez. Cada vez que um desses botões for pressionado, o ângulo de rumo muda em 1 grau. Depois de concluído, pressione **ADJ** para retornar ao modo de orientação. Pressione o botão **MODE** para retornar ao modo de bússola.



Para operar a bússola no Modo de orientação, vá primeiro para o modo de bússola e depois pressione novamente o botão **MODE** para entrar no modo de orientação.

A leitura principal exibe o rumo verdadeiro e a leitura inferior mostra o rumo 'orientado'. Os segmentos na circunferência mostram a diferença entre os dois ângulos de direção, o que pode ser usado para redirecioná-lo a fim de manter-se no curso correto.

Para economizar energia, o display no modo de orientação mostrará 3 'barras' em vez do rumo atual e os segmentos não serão exibidos após 1 minuto. Você deverá pressionar **COMP** novamente para reativar o display. Para sair do modo de orientação e retornar ao modo de bússola padrão, pressione **MODE** novamente.



Luz de Fundo Automática

Pressione o botão **LIGHT** para acender a luz de fundo do LCD por 5 segundos.

Modo Noturno

O modo noturno permite que a luz de fundo acenda automaticamente quando qualquer uma das teclas de função for pressionada, exceto quando a bússola estiver no modo de bússola. Pressione e mantenha o botão **LIGHT** pressionado por 3 segundos. Aparecerá o ícone do modo noturno (representado pelo símbolo de luz). Para desligá-lo, pressione e mantenha o botão **LIGHT** pressionado até que o símbolo de luz desapareça.

Pilha

Instalação da Pilha

Para abrir a tampa do compartimento da pilha, insira uma moeda na ranhura e gire a tampa no sentido horário até levantar e abrir. Insira a célula de lítio (pilha tipo CR2430) no compartimento, tomando cuidado para que a polaridade negativa fique voltada para baixo. Feche a tampa do compartimento da pilha até trancar.



Indicador de Baixa Carga da Pilha

Um ícone de pilha piscando aparecerá quando ela estiver com baixa carga. O compartimento da pilha fica localizado na parte posterior da bússola. Troque a pilha usada por uma pilha de lítio CR2430. Observação: O relógio é automaticamente reinicializado quando a pilha for removida.

Vida Útil da Pilha

A sua bússola DNS foi projetada para uso contínuo e as pilhas durarão por um ano com o uso regular. O uso muito freqüente dos alarmes, luz ou bússola reduzirá a vida útil da pilha.

Resolução de Problemas

Se os pontos cardeais (N, NE, E, SE, etc.) da bússola estiverem piscando – tente manter a bússola NIVELADA, usando o nível de bolha como guia. Os pontos cardeais poderão também piscar quando a bússola encontra interferência magnética de áreas próximas. Isso acontece porque a bússola não consegue medir os ângulos de rumo com precisão. Caso isso não solucione o problema, recalibre a bússola. (Consulte a página 7 quanto à calibragem da bússola.) Não esqueça de manter a mesma afastada de objetos metálicos que possam causar interferência magnética. Certifique-se também de que a declinação foi ajustada corretamente (em geral, zero grau deve ser o ajuste padrão).

São exibidos três traços – a bússola entrou no "modo de dormir" para poupar pilha. Pressione o botão **COMP** para reativar a bússola.

Não pode ser desligada – a unidade foi projetada para ficar constantemente acesa e as pilhas durarão por aproximadamente um ano com uma utilização normal.

Restaurar a bússola – se, durante a operação, uma descarga elétrica externa ocorrer próxima à bússola, a unidade poderá exibir leituras errôneas. Para solucionar este problema, o relógio deverá ser reinicializado e recalibrado. Observação: O relógio é automaticamente reinicializado quando a pilha for removida.

Será necessário reinstalar a pilha se a bússola de pulso entrar no modo de teste após a inserção da pilha. Retire a pilha. Aguarde 10 segundos e depois recoloque a pilha cuidadosamente, certificando-se de que esteja bem assentada no compartimento. Feche o compartimento da pilha.

Você saberá que a bússola de pulso entrou no modo de teste – se os segmentos de LCD ao redor do display girarem um de cada vez movimentando no sentido anti-horário. Após a conclusão do modo de teste, a bússola retornará ao normal. O modo de teste não prejudicará a sua operação.

Garantia/Conserto

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

Garantimos que seu produto Bushnell® estará isento de defeitos materiais e de fabricação. por dois anos após a data de aquisição. Caso tenha algum um defeito sob esta garantia, iremos a nossa opção, consertar ou trocar este produto desde que o produto seja devolvido com porte pago. Esta garantia não abrange danos causados por uso indevido, operação, instalação, ou manutenção incorretas efetuadas a não ser que seja do Departamento do Serviço de Manutenção Autorizada da Bushnell.

Qualquer devolução efetuada sob esta garantia deve incluir os itens relacionados a seguir:

1) Um cheque/ordem de pagamento no montante de $10,00 para cobrir as despesas de porte e gastos administrativos
2) Nome e endereço para a devolução do produto
3) Uma explicação do defeito
4) Comprovante da Data de Aquisição
5) O produto deve ser cuidadosamente embalado, numa caixa de papelão resistente para prevenir danos enquanto em trânsito e enviado para os endereços indicados a seguir com porte de devolução pago:

NOS EUA REMETER PARA:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

NO CANADÁ REMETER PARA:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Para produtos adquiridos fora dos Estados Unidos ou do Canadá favor contatar seu revendedor local quanto a informações aplicáveis referentes a sua garantia. A Bushnell também pode ser contatada na Europa pelo telefone:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
Alemanha
Tél: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Esta garantia lhe dá direitos legais específicos.
Poderá ter outros direitos que podem variar de país para país.



www.bushnell.com